

百學者齊聚清華 探討一百年前的文字超能力



國立清華大學
NATIONAL TSING HUA UNIVERSITY

2016 首頁故事

百學者齊聚清華 探討一百年前的文字超能力

本校中文系與臺聯大文化研究中心、中央大學中國文學系於去年 12 月 22 日聯合舉辦「情生驛動：從情的東亞現代性到文本跨語境行旅」國際研討會，以「移動」與「情感」兩大主軸，共同探討一百多年前，人們在文學與報章傳媒上所展現的想像力。

距今一百多年前，當西方工業革命後的輝煌成果，伴隨著船堅炮利與翻譯文學敲開東方這個古老帝國大門的同時，也開啟了晚清知識分子對於世界的無窮想像。

在清華大學顏健富老師、中央大學呂文翠老師、英國愛丁堡大學黃雪蕾老師 3 人的籌備下，廣邀國際各知名學者，如身兼文化評論員、作家身分的中研院院士李歐梵、以及北京大學陳平原教授等人齊聚一堂，以筆為刀，重新刻繪出晚清的時代面貌。

移動，從文字圖像來想像非洲與南洋

此次研討會著重討論「移動」與「情感」兩大主題。「移動」主題探討科技與網路發達，縮短了世界的距離，但一百年多年的人，對於「異國」的資訊取得自然不如今人容易，只有少數的人有機會踏足遠方，同時，這個時期傳媒，對於他國的文化解讀與表現，也會展現出因為文化碰撞，而產生優越與自卑之感。

顏建富老師在「移動」這個主題中，聚焦在想像力之上，以〈晚清作者群對於「非洲探險記」的重構：以《三洲遊記》為例〉作為主題，論述一生從未踏足過非洲的作者群，如何靠著「翻譯作品」來神遊非洲，甚至虛構與西方人共遊的經驗，藉此滿足未能出國遊歷的缺憾。

鄭文惠老師在〈視覺奇觀與權力地理——《點石齋畫報》的南洋敘事〉一文中，便藉著《點石齋畫報》中所描繪圖像，對晚清時期南洋、西洋以及中國本身做出深入的探討，並從傳媒的圖像表現之中，來理解隱藏於新聞媒介背後的文化優越與自卑。

張惠思老師則以〈詩社、革命與羈旅：清末民初南社文人的南經歷〉為題，透過

文人群體在南洋活動時所留下的文學作品與活動，勾勒出因為政治因素而離走家國的文人，如何在海外延續自己對國家的熱愛。

在「移動」的主題裡，各界學者憑藉自己的專業與多年在文獻中的觀察與耕耘，與來賓交流，一起建構出帝國的晚期，人們是如何看待異域、如何想像飛行。

情感，盪動時代下的人際與情感

會議的第二大主軸為「情感」，聚焦在清末時期盪動的環境下，人與人之間的相處，與作家在創作中如何表達自己對於時代的感受。

黃雪蕾老師別出心裁，探討「氣味」，以〈康德、臭魚與噁心感：氣味的政治社會學〉一文，描述清末民初，西方人第一次踏上中國這塊土地，對於氣味的感受，並從中探討文化的差異性，與氣味在租界環境產生的政治影響。

黃美娥老師則以〈刀與劍的世界：日治時代臺灣漢文小說俠／武士／騎士敘事的文化交錯、國族想像與身體政治〉來描述臺灣漢文小說在「武」、「力」的敘事表現，如何反映被殖民者的文化想像與國家認同。

會議中，來賓與評論人也對與會學者所提出的議題，進行討論與意見交流，探討在同一個時代之下，不同作品中的人們，如何使用不一樣的方式，寫下對於時代與環境的感受。

為期兩日的研討會，首日於本校舉辦，次日則於中央大學舉行。第二天的會議中也邀請到哈佛大學講座教授王德威來演講。超過 150 位各方學人與來賓在這兩天的會議中相互交流，收穫滿載。

就如同李歐梵院士在演講中提到，19 世紀西方的文化以排山倒海之勢開拓了中國傳統文人的眼界，也造就晚清文學的多元與豐富，而這豐富的議題無法以一己之力研究透澈，有賴各方學人共同努力，方能建構出一百多年前人們的想像，以及他們如何馳騁於文字海上的文化軌跡。



《點石齋畫報》內頁。



李歐梵院士演講。



清大會場情形。